

BIBLIOGRAPHY

- A, Rod. " Martin, The Psychology of Humor: An Integrative Approach." (New York: Academic Press, 2007), n.d.: p.XV.
- Ali Akbar Jabbari, and Z. Nikkhah Ravizi,. "Dubbing Verbally Expressed Humor: An analysis of American Animations in Persian Context." *International Journal of Humanities and Social Science*2, n.d.: no. 5, 2012. 265.
- Ary, Donald, Lucy Cheser Jacobs, Asghar Razavieh, and Donald Ary. *Introduction to Research in Education*. 8th ed. Belmont, CA: Wadsworth, 2010
- Boeije, Joup J. Hox and Hennie R. "Data Collection, Primary vs. Secondary,." *Encyclopedia of Social Measurement*, 01, 2005: 593.
- Carrell, Amy. "Historical Views of Humor." *The Primer of Humor Research*, 2008.
- Creswell, John W. "Qualitative Inquiry & Research Design." SAGE Publications: (United Kingdom, 2013), 145.
- Creswell, John W. *Educational Research Planning, Conducting And Evaluating Quantitative and Qualitative Research*. Fourth Edition. Boston: Pearson, 2012
- Debra S. Raphaelson-West. "On the Feasibility and Strategies of Translating Humor." *Meta: Translator's Journal* 34, no.1 (1989), n.d.: p.131.
- Drisko, James W, and Tina Maschi, *Content Analysis* (New York: Oxford University Press, 2016)
- Donald Ary, et.all. "Introduction to Research in Education." (New York: Holt, Rinehart and Winston, 2010), 467.
- Gottlieb, Henrik. "Subtitling. A New University Discipline. In Dollerup & Loddegaard (eds.), *Teaching Translation and Interpreting:*

- Training, Talent and Experience." (Copenhagen: John Benjamins Publishing Company, 1992), n.d.
- Hatim, B. and Mason, I. "Politeness in Screen Translating." in *The Translation Studies Reader.*, 2000: London: Routledge.
- Hornby, A S. "Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English 6th Edition." (Oxford: Oxford University Press, 2000), n.d.
- Irwanto Rudi, Film,. "Ideologi dan Militer." In *Hegemoni Militer dalam Sinema Indonesia.* (Yogyakarta: Media Pressindo, 1999).
- J.C. "Catford, A Linguistic Theory of Translation." (London: Oxford University Press, 1965), n.d.
- Meri Giorgadze, Linguistic Features of Pun, its Typology and Classification, *European Scientific Journal* vol. 2, 2014
- Rabianki, Joseph S. "Primary and Secondary Data: Concepts, Concerns, Errors, and Issues." *Chicago: The Appraisal Journal*, 71, I, (January 2003): 43.
- Ratna, Nyoman Kuta. "Metode, dan Teknik Penelitian Sastra." (Yogyakarta: Pustaka Belajar, 2013).
- Ross, Allison. "The Language of Humor." (London: Routledge, 1998), n.d.
- Schopenhauer, Arthur. "The World as Will and Idea Vol.1, trans." R.B. Haidane & J. Kemp. (London: Routledge, 1883), n.d.
- Spanakaki, Katia. "Translating Humor for Subtitling." *Translation Journal* 11,no.2(2007),n.d.:
<http://www.bokorlang.com/journal/40humor.htm> (accessed on November 18, 2022).
- Thurmond, Veronica A. "The Point of Triangulation." III. *Journal of Nursing Scholarship*, (March 2001): 253.
- Tim penyusun. "Pedoman Karya Tulis Ilmiah (edisi revisi 2020).," (Pamekasan: IAIN MADURA), 2020
- V.M. "Robinson, Humor and The Health Professions (Thorofare, New Jersey Charles B. Slack, 1977)."
- Vandaele, Jeroen. "(Re-) Constructing Humour: Meanings and Means." *The Translator* 8, n.d.: no.2 (2002).

- Vandaele, Jeroen. "Humor in Translation,." In Yves Gambier & Luc Van Doorslaer (ed.), *Handbook of Translation Studies 1* (2010)
- Veronica A. Thurmond. "The Point of Triangulation" III. *Journal of Nursing Scholarship*, (March 2001)
- W., John. "Creswell, Educational Research Planning, Conducting and Evaluating Quantitative and Qualitative Research, Fourth Edition." n.d.: (Boston: Pearson, 2012)